



HeartSine samaritan® PAD  
SAM 500P Trainer  
model TRN-500-1  
**Uporabniški priročnik**

Ta uporabniški priročnik vsebuje navodila o pravilni uporabi naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

Učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer je nemedicinski pripomoček, namenjen uporabi pri usposabljanju reševalcev v nujni medicinski pomoči za ustrezno uporabo avtomatskega zunanega defibrilatorja HeartSine samaritan PAD 500P. Trainer (učna naprava) nima terapevtskih funkcij in se ne sme uporabljati v resničnih situacijah reševanja življenja.



**POMEMBNO:** *da bi preprečili morebitno zamenjavo naprav v primeru resničnih situacij reševanja, učne naprave ne puščajte ali shranjujte v bližini avtomatskega zunanega defibrilatorja HeartSine samaritan PAD 500P.*

Za hitro in enostavno prepoznavanje je membrana sprednje stranice uporabniškega vmesnika učne naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer rumena, medtem ko je membrana sprednje stranice avtomatskega zunanega defibrilatorja HeartSine samaritan PAD 500P mornarsko modra/črna.

Podjetje HeartSine reševalcem, ki lahko uporabljajo njegove defibrilatorje, priporoča usposabljanje za ustrezno rabo defibrilatorja pri temeljnih postopkih oživljanja (TPO-D). Učno napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko uporabljajo samo pooblaščen izvajalci usposabljanj TPO-D in zgolj v ta namen.


Učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer je tovarniško zasnovana tako, da deluje v skladu s smernicami za oživljanje, kot jih določa Ameriško združenje za srce/Evropski svet za reanimacijo 2015. Naprava ima šest prednastavljenih scenarijev, ki temeljijo na teh smernicah.

V primeru, da se bodo smernice TPO spremenile, bo na voljo programska oprema, s katero bo mogoče učno napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer nadgraditi tako, da bo skladna s smernicami. Obrnite se na pooblaščenega distributerja HeartSine ali neposredno na HeartSine Technologies.

Vključena učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo predvajala zvočna navodila s spremljajočimi vizualnimi kazalniki. Učno napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko upravljate tudi z daljinskim upravljalnikom, ki je priložen napravi.

Za seznam nadomestnih delov se obrnite na pooblaščenega distributerja HeartSine.

- 1) Poskrbite, da bo učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer popolnoma napolnjena (glejte poglavje Polnjenje v tem priročniku).
- 2) Položite učno napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer in paket z elektrodami Trainer-Pak™ na ravno površino. Potisnite Trainer-Pak v odprtino učne naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, tako da zaslišite »klik«, ki pomeni, da je vstavev pravilna.
- 3) Baterije, priložene učni napravi, namestite v daljinski upravljalnik naprave HeartSine samaritan PAD 500P.


 Med vstavljanjem baterij v daljinski upravljalnik ne pritisčajte gumbov, saj bi to ponastavilo številko ID daljinskega upravljalnika.

- 4) Pritisnite gumb On/Off na učni napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer in poslušajte zvočna navodila, da se prepričate o delovanju naprave.
- 5) Če učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ni dovolj napolnjena, ne bo pravilno delovala. Ko je naprava vklopljena, bo na kazalniku stanja utripala rdeča lučka, ki opozarja na potrebno polnjenje. Če je baterija popolnoma izpraznjena, se naprava sploh ne bo zagnala. Za podrobnejša navodila o polnjenju glejte poglavje Polnjenje v tem priročniku.

### Vklop in izklop učne naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer


Če želite učno napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer vklopiti, pritisnite zeleni gumb On/Off.



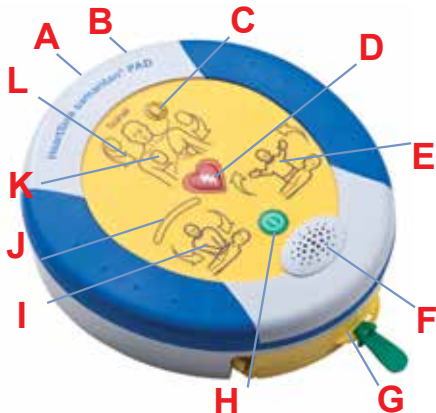
 Učna naprava bo privzeto delovala v scenariju, ki je bil uporabljen zadnji.

Če želite učno napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer izklopiti, ponovno pritisnite gumb On/Off.

Ko je učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer vklopljena, jo lahko izklopite s priloženim daljinskim upravljalnikom. Če želite učno napravo izklopiti, pritisnite gumb Off (rdeči gumb) na daljinskem upravljalniku.

 Vklopljena učna naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer se bo po 15 minutah mirovanja samodejno izklopila.

## HeartSine samaritan PAD 500P Trainer



- A Podatkovna vrata
- B LED za prikaz stanja napolnjenosti baterije
- C Kazalnik stanja
- D Gumb za električni sunek
- E Kazalnik za prekinitev dotika
- F Zvočnik
- G Vložek z elektrodami Trainer-Pak
- H Gumb On/Off
- I Kazalnik varnega dotika
- J Kazalnik za namestitvev blazinic z elektrodami
- K Puščice dejanj



### Gumb On/Off

Ta gumb pritisnete, če želite napravo vklopiti ali izklopiti. (Če gumb pritisnete medtem, ko vam naprava svetuje električni sunek, se prikaže opozorilo »Pozor, pritisnili ste gumb Off«; naprava se ne bo izklopila, razen če boste gumb ponovno pritisnili v treh sekundah.)



### Kazalnik za namestitvev blazinic z elektrodami

Puščice dejanj okoli te ikone bodo utripale in s tem uporabniku naročale, da je treba blazinice z elektrodami HeartSine samaritan PAD 500P namestiti na bolnika, kot je prikazano.



### Kazalnik varnega dotika

Bolnika se lahko varno dotaknete, ko puščice dejanj okoli te ikone utripajo. Lahko izvedete TPO ali preverite stanje bolnika.



### Kazalnik stanja

Utripa zeleno - Trainer je pripravljen za uporabo  
Utripa rdeče - Trainer je treba napolniti



### Puščice dejanj

Puščice dejanj okoli ikone utripajo in nakazujejo dejavnosti, ki jih mora izvesti uporabnik.



### Kazalnik za prekinitev dotika

Ne dotikajte se bolnika, ko utripajo puščice dejanj okoli te ikone. HeartSine samaritan PAD 500P morda analizira bolnikov srčni utrip ali pa se pripravlja na sprostitvev električnega sunka.



### Gumb za električni sunek

Pritisnite gumb za simulacijo sprostitvev terapevtskega sunka.



### Kazalnik TPO

To je niz luči, ki zagotavljajo progresivni prikaz moči, ki se uporablja med pritiskanjem pri TPO. Svetleča zelena luč ponazarja, da imajo pritiski ustrezno moč.

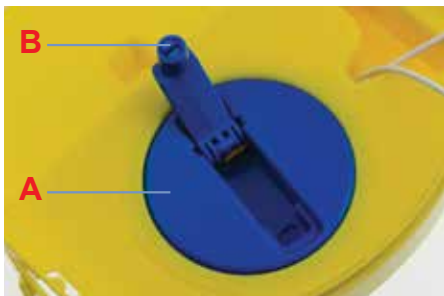
### Uporaba elektrod

Scenariji za usposabljanje vključujejo zvočna navodila za odstranitev elektrod iz paketa z elektrodami Trainer-Pak in namestitev blazinic z elektrodami, kot je prikazano. Izvedite naslednje korake, ko boste zaslišali navodila.

- 1) Povlecite zeleni jeziček, da se odpre vložek z elektrodami Trainer-Pak in do konca razvijte kable elektrod.
- 2) Odlepite blazinice z elektrodami z zaščitnih oblog.
- 3) Blazinice z elektrodami namestite na bolnika tako, kot prikazuje kazalnik za namestitev blazinic z elektrodami; sternalna elektroda in apeks elektroda sta jasno prepoznavni na posameznih blazinicah.
- 4) Blazinice trdno pritisnite, da zagotovite dober stik.

### Navijanje elektrod po uporabi

- 1) Na blazinice z elektrodami ponovno namestite zaščitne obloge ali pa jih zamenjajte z novimi blazinicami.
- 2) Prepognite blazinice skupaj, tako da je obloga na zunanji strani.
- 3) Pustite, da elektrode visijo iz naprave, in uporabite ročico v modrem navojnem mehanizmu za popolno navitje elektrod:



**A** Navojni mehanizem

**B** Navojna ročica

- 4) Namestite blazinice na vrh vložka z elektrodami Trainer-Pak in preverite, ali so žice pod blazinicami.
- 5) Zaprite Trainer-Pak tako, da rumeni vstavek potisnete na ustrezno mesto.

## Daljinski upravljalnik za HeartSine samaritan PAD 500P Trainer



- A** Gumb Off (izklop)
- B** Upravljanje glasnosti
- C** Kazalnik skoraj prazne baterije
- D** Gumb za začasno zaustavitev
- E** Scenarij Električni sunek ni potreben
- F** Scenarij Električni sunek je potreben
- G** Izberite scenarij
- H** Pritrđitev blazinic z elektrodami
- I** Svetovalec pri nadzoru moči TPO
- J** Svetovalec pri nadzoru hitrosti TPO



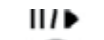
### Izklopjanje učne naprave

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko izklopite z daljinskim upravljalnikom. Če želite izklopiti učno napravo, pritisnite rdeči gumb na daljinskem upravljalniku.



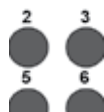
### Spreminjanje glasnosti

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima na voljo štiri nastavitve glasnosti. Gumbi za nastavitve glasnosti so levo od gumba za izklop na daljinskem upravljalniku. Za povečanje glasnosti pritisnite gumb »+«, za zmanjšanje glasnosti pa pritisnite »-« .



### Začasna zaustavitev učne naprave

Med usposabljanjem lahko napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer začasno zaustavite. Če želite začasno zaustaviti učno napravo, pritisnite gumb za začasno zaustavitev (||/►). Učna naprava bo ostala začasno zaustavljena, dokler ne boste ponovno pritisnili gumba za začasno zaustavitev. Tedaj se bo nadaljevalo predvajanje izbranega scenarija.



### Spreminjanje scenarija

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima šest prednastavljenih scenarijev usposabljanja. (Podrobnosti o scenarijih so na voljo v poglavju o scenarijih usposabljanja v tem priročniku.) Scenarij lahko spremenite s pritiskom ustreznega številskega gumba na daljinskem upravljalniku, npr. s pritiskom gumba »3« boste izbrali tretji scenarij usposabljanja.

Ko je scenarij spremenjen, bo naprava delovala tako, kot je opisano v poglavju o scenarijih. Naprava bo ostala v izbranem scenariju, dokler ne bo izbran nov scenarij.

Pri napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko izbirate med šestimi predprogramiranimi scenariji. Vsi predprogramirani scenariji temeljijo na smernicah AHA/ERC 2015. Podrobnosti o scenarijih so navedene spodaj.

### Scenarij 1

1. Nastavitveni način - »Pokličite medicinsko pomoč«, »Povlecite zeleni jeziček« itd.
2. Posredovanje uporabnika - Pritisnite gumb »Pads« za potrditev namestitve elektrod.
3. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
4. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
5. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
6. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
7. Električni sunek ni potreben.
8. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
9. Ponovitev - Ponavljanje korakov od 6 do 8, dokler ne pritisnete gumba »On/Off«.

### Scenarij 2

1. Nastavitveni način - »Pokličite medicinsko pomoč«, »Povlecite zeleni jeziček« itd.
2. Posredovanje uporabnika - »Pritisnite gumb »Pads« za potrditev namestitve elektrod.
3. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
4. Električni sunek ni potreben.
5. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
6. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
7. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
8. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
9. Ponovitev - Ponavljanje korakov od 6 do 8, dokler ne pritisnete gumba »On/Off«.

### Scenarij 3

1. Elektrode - Naprava predvideva, da so elektrode že pritrjene.
2. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
3. Preverjanje blazinic - »Preverjanje blazinic«
4. Posredovanje uporabnika - Pritisnite gumb »Pads« za potrditev namestitve elektrod.
5. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
6. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
7. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
8. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
9. Električni sunek ni potreben.
10. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
11. Ponovitev - Ponavljanje korakov od 3 do 10, dokler ne pritisnete gumba »On/Off«.

### Scenarij 4

1. Elektrode - Naprava predvideva, da so elektrode že pritrjene.
2. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
3. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
4. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
5. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
6. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
7. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
8. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
9. Električni sunek ni potreben.
10. Način TPO - Izvajanje TPO z upoštevanjem nasvetov.
11. Ponovitev - Ponavljanje korakov od 5 do 10, dokler ne pritisnete gumba »On/Off«.



### Scenarij 5

Scenarij 5 je enak scenariju 1, le da vključuje tudi zvočna navodila o tem, kdaj je treba izvesti reševalne vdihе v načinu TPO.

1. Nastavitveni način - »Pokličite medicinsko pomoč«, »Povlecite zeleni jeziček« itd.
2. Posredovanje uporabnika - Pritisnite gumb »Pads« za potrditev namestitve elektrod.
3. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
4. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
5. Način TPO - Uporabnik opravlja TPO v skladu z nasveti; to vključuje zvočna navodila o tem, kdaj izvesti reševalne vdihе - zvok metronoma se za čas desetih pritiskov spremeni iz piskanja v tiktakanje.
6. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
7. Električni sunek ni potreben.
8. Način TPO - Uporabnik opravlja TPO v skladu z nasveti; to vključuje zvočna navodila o tem, kdaj izvesti reševalne vdihе - zvok metronoma se za čas desetih pritiskov spremeni iz piskanja v tiktakanje.
9. Ponovitev - Ponavljanje korakov od 6 do 8, dokler ne pritisnete gumba »On/Off«.

### Scenarij 6

Scenarij 6 je enak scenariju 2, le da vključuje tudi zvočna navodila o tem, kdaj je potrebno izvesti reševalne vdihе v načinu TPO.

1. Nastavitveni način - »Pokličite medicinsko pomoč«, »Povlecite zeleni jeziček« itd.
2. Posredovanje uporabnika - Pritisnite gumb »Pads« za potrditev namestitve elektrod.
3. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
4. Električni sunek ni potreben.
5. Način TPO - Uporabnik opravlja TPO v skladu z nasveti; to vključuje zvočna navodila o tem, kdaj izvesti reševalne vdihе - zvok metronoma se za čas desetih pritiskov spremeni iz piskanja v tiktakanje.
6. Nadzorni način - »Ocena srčnega ritma«, »Ne dotikajte se bolnika« itd.
7. Izvedite električni sunek - Uporabnik naj pritisne gumb za sunek.
8. Način TPO - Uporabnik opravlja TPO v skladu z nasveti; to vključuje zvočna navodila o tem, kdaj izvesti reševalne vdihе - zvok metronoma se za čas desetih pritiskov spremeni iz piskanja v tiktakanje.
9. Ponovitev - Ponavljanje korakov od 6 do 8, dokler ne pritisnete gumba »On/Off«.

Daljinski upravljalnik omogoča ponudnikom usposabljanja ročno upravljanje scenarija. Ko je naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer vklopljena, začne delovati, kot je opisano v navedenih scenarijih usposabljanja. Ponudniki usposabljanja lahko to razveljavijo s pritiskom gumbov »Shock required« (električni sunek je potreben), »No Shock required« (električni sunek ni potreben) in »Attach Electrode Pads« (pritrdite blazinice z elektrodami).



### Električni sunek je potreben

Če pritisnete gumb »Shock required«, bo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer razveljavil izbrani scenarij usposabljanja in simuliral ritem, ki potrebuje sunek. Vsako nadaljnje obdobje analize bo svetovalo izvedbo električnega sunka, dokler naprava ni izklopljena oziroma dokler ne pritisnete gumba »No Shock required« na daljinskem upravljalniku.



### Električni sunek ni potreben

Če pritisnete gumb »No Shock required« bo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer razveljavil izbrani scenarij usposabljanja in simuliral ritem, ki ne potrebuje sunka. Vsako nadaljnje obdobje analize bo svetovalo, da izvedba električnega sunka ni potrebna, dokler naprava ni izklopljena oziroma dokler ne pritisnete gumba »Shock required« na daljinskem upravljalniku.



### Pritrdite blazinice elektrod

Če je gumb »Attach Electrode Pads« pritisnjen, bo naprava v analitični fazi delovanja predvajala zvočna navodila »Attach the electrodes« (pritrdite elektrode). Naprava bo nadaljevala s predvajanjem navodil »Attach the electrodes« (pritrdite elektrode), dokler ponovno ne pritisnete gumba »Attach Electrode Pads« (pritrdite blazinice z elektrodami).

## HeartSine samaritan PAD with CPR Advisor model 500P

Avtomatski zunanji defibrilator HeartSine samaritan PAD 500P vključuje modul s povratnimi informacijami za TPO, ki se imenuje »CPR Advisor« (svetovalec TPO). HeartSine samaritan PAD 500P uporablja funkcijo svetovalca TPO za zagotavljanje preprostih povratnih informacij o kakovosti TPO, ki ga izvajajo reševalci. Če bo treba, bo reševalec pozvan, naj pritiska močneje, dokler izvedeni pritiski ne bodo dovolj močni.

Če so pritiski dovolj močni, bo svetovalec TPO analiziral hitrost izvedenih pritiskov. Reševalec bo po potrebi pozvan, naj pritiska hitreje oziroma počasneje.

Če je izvajanje TPO dovolj močno in ustrezne hitrosti, bo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer predvajal zvočno navodilo »Good compressions« (Pritiski so ustrezni).

Vsa zvočna navodila spremljajo tudi vizualna navodila na ikoni kazalnika TPO.

### Simulacija svetovanja pri TPO

Ponudniki usposabljanja lahko z uporabo daljinskega upravljalnika na napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer simulirajo funkcijo svetovalca TPO. Ponudniki usposabljanj morajo spremljati TPO, ki ga nudijo reševalci na usposabljanju, in morajo na podlagi opazovanj pritisniti ustrezni gumb.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo sprva deloval, kot da se izvajajo pravilni pritiski, in predvajal zvočna navodila:

▶ *»Good Compressions« (ustrezni pritiski)*

Upravljalni gumbi TPO so spodaj na daljinskem upravljalniku. Gumbi na levi se uporabljajo za prikaz hitrosti, s katero pripravnik izvaja pritiske, gumbi na desni pa se uporabljajo za prikaz moči, s katero se izvajajo pritiski.

#### Hitrost pritiska

Hitri pritiski

Pravilna hitrost

Počasni pritiski



#### Moč pritiska

Začni TPO/ni pritiskov

Ustrezna moč

Nezadostna moč

### Moč pritiska

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko posnema delovanje svetovalca TPO na defibrilatorju HeartSine samaritan PAD 500P.



#### TPO se ni začel

Če pripravnik še ni začel izvajati TPO, pritisnite gumb *»No compressions«* (ni pritiskov). HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo predvajal zvočno navodilo:

▶ *»Push Harder, Push Harder, Begin CPR«*  
(*pritisni močnejše, pritisni močnejše, začni TPO*)



Kazalnik TPO 'CPR indicator' na napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima eno utripajočo oranžno lučko, kot je prikazano. Pripravnik mora takoj začeti TPO.



### Pritiski niso dovolj močni

Če je pripravnik začel izvajati TPO, vendar so pritiski prešibki, pritisnite gumb Insufficient Force (nezadostna moč). HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo predvajal zvočno navodilo:



»Push Harder« (pritisčajte močneje)

»Kazalnik TPO« naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo utripal oranžno, kot je prikazano. Pripravnik bo pozvan, naj pritiska močneje.



### Ustrezna moč pritiska

Če so pritiski, ki jih izvaja pripravnik, dovolj globoki, pritisnite gumb 'Good Force'. Zdaj bodo utripale vse lučke (v oranžni in zeleni barvi) ikone kazalnika TPO, kot je prikazano.



HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ne bo več posredoval obvestil, ki se nanašajo namoč izvedenih pritiskov:

»Good Compressions« (ustrezni pritiski)

### Hitrost pritiskanja

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko posnema delovanje svetovalca TPO na defibrilatorju HeartSine samaritan PAD 500P. V nadaljevanju so navodila za simuliranje hitrosti pritiskanja.



### Prepočasni pritiski

Če so pritiski, ki jih izvaja pripravnik, prepočasni, pritisnite gumb »Slow Compressions«. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo predvajal zvočno navodilo:

»Push Faster« (pritisčajte hitreje)



### Prehitri pritiski

Če so pritiski, ki jih izvaja pripravnik, prehitri, pritisnite gumb »Fast Compressions«. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo predvajal zvočno navodilo:

»Push Slower« (pritisčajte počasneje)



### Ustrezna hitrost pritiskanja

Če so pritiski, ki jih izvaja pripravnik, ustrezni, pritisnite gumb »Correct Rate«. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo predvajal zvočno navodilo za ustrezne pritiske:

### Upravljanje baterij pri napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer vsebuje polnilno baterijo. Priporočljivo je, da je naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pred začetkom usposabljanja popolnoma napolnjena.

Napolnjena naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo delovala približno sedem ur, preden jo bo treba ponovno napolniti.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo spremljal zmogljivost baterije, ko se bo približevala izpraznitvi. Najmanj eno uro pred izpraznitvijo bo naprava predvajala naslednje sporočilo:

 »Warning. Low battery.« (Opozorilo. Baterija je skoraj prazna.)

Če zaslišite navodilo, lahko za omejen čas nadaljujete z uporabo naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Če se bo baterija popolnoma izpraznila, se bo učna naprava Trainer samodejno izklopila. Tedaj je treba ponovno napolniti baterijo.

### Polnjenje in ponovno polnjenje naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Za varno polnjenje ali ponovno polnjenje naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer upoštevajte naslednja navodila.

- 1) Vstavite adapter polnilnika v vtičnico ob strani naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Preverite, ali je adapter popolnoma vstavljen.
- 2) Vstavite polnilnik v električno vtičnico.
- 3) Pustite napravo, da se napolni. LED dioda, ki prikazuje stanje napoljenosti akumulatorja (poleg vtičnice) je med hitrim polnjenjem rdeča in utripa, ko je polnjenje skoraj zaključeno. Ko se polnjenje zaključi, LED dioda ugasne. Polnjenje izpraznjene naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bo trajalo največ šest ur.
- 4) Odstranite adapter iz naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Vključite učno napravo in preverite, ali deluje.

Če je HeartSine samaritan PAD 500P Trainer med polnjenjem vklopljen, je treba polnilnik izklopiti in ga ponovno vklopiti za ponovni zagon hitrega polnjenja.

Naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer se sme polniti samo s priloženim polnilnikom. Uporaba katerekoli druge polnilne naprave bo razveljavila garancijo in lahko povzroči škodo na napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer in polnilnik sta namenjena uporabi izključno v notranjih prostorih. Izdelka ne uporabljajte v mokrih ali vlažnih okoljih.

V notranjosti naprav HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, Trainer-Pak ali polnilnika ni sestavnih delov, ki bi jih uporabnik lahko popravil sam. Teh izdelkov se ne sme odpreti. V malo verjetnem primeru okvare se takoj obrnite na svojega distributerja.

### **Baterije daljinskega upravljalnika**

Daljinski upravljalnik naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer vsebuje opozorilni kazalnik skoraj prazne baterije. Če kazalnik dvakrat utripne rdeče po pritisku gumba daljinskega upravljalnika, to pomeni, da je treba zamenjati baterije daljinskega upravljalnika.

Za daljinski upravljalnik se uporabljata dve standardni bateriji AAA.

Za zamenjavo baterij je treba najprej odstraniti pokrov baterije na zadnji strani daljinskega upravljalnika. .



Vstavljanje baterij v daljinski upravljalnik med pritiskanjem gumba Off povzroči, da daljinski upravljalnik preide v način seznanjanja in privzame nov prenosni ID. Ta bo drugačen od prejšnjega, shranjenega v napravi. Če se to zgodi po nesreči, je treba v celoti dokončati postopek seznanjanja, da se daljinski upravljalnik in naprava HeartSine samaritan PAD 500P Trainer znova seznanita. Običajna menjava baterij ne povzroča težav, saj se seznanjanje začne samo, če hkrati pritisnete tudi gumb Off za izklop.

### **Konfiguracijsko orodje naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer**

Konfiguracijsko orodje naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer je programska oprema, ki jo lahko brezplačno snamete s spletnega mesta HeartSine ([www.heartsine.com](http://www.heartsine.com)). Programska oprema vam omogoča nadgradnjo učne naprave. Na voljo so naslednje možnosti:

#### **Jezik**

Napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer se lahko reprogramira za delovanje z zvočnimi navodili v kateremkoli od izbranih jezikov. Če želite navodila o tem, snemite uporabniški priročnik aktualnega konfiguracijskega orodja naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer s spletnega mesta HeartSine.

#### **Seznanjanje daljinskega upravljalnika in naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer**

Vsak HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ima specifičen daljinski upravljalnik za upravljanje. To omogoča nemoteno uporabo več naprav v neposredni bližini. V malo verjetnem primeru, da vaš daljinski upravljalnik ne deluje več z vašo učno napravo, ga je treba ponovno seznaniti z učno napravo.

Konfiguracijsko orodje naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lahko uporabimo za seznanjanje daljinskega upravljalnika in učne naprave. Celotna navodila so v priloženem uporabniškem priročniku.

#### **Identifikacija naprave**

Vsaki napravi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer je bila med proizvodnjo dodeljena identifikacijska številka med 001 in 255. Daljinskemu upravljalniku za učno napravo je bila dodeljena enaka identifikacijska številka kot napravi. V malo verjetnem primeru, da se istočasno uporabljata dve napravi z enako številko ID, uporabite konfiguracijsko orodje HeartSine samaritan PAD 500P Trainer za dodelitev novih številok napravam. Po dodelitvi nove številke ID je treba napravo seznaniti z daljinskim upravljalnikom.

Sledi kratek pregled osnov TPO za laične reševalce, kot ga priporočata Ameriško združenje za srce (AHA) in Evropski svet za reanimacijo (ERC) v smernicah za TPO in EKC, objavljenih leta 2015. Namenjene so kratkemu pregledu za usposobljene ponudnike TPO. HeartSine priporoča, da vsi potencialni uporabniki naprave HeartSine samaritan PAD 500P opravijo usposabljanje pri pristojni organizaciji, in sicer za TPO in HeartSine samaritan PAD 500P, preden začnejo uporabljati napravo HeartSine samaritan PAD 500P. V primeru, da se bodo smernice spremenile, bo programska oprema na voljo za nadgradnjo učne naprave HeartSine samaritan PAD 500P za uskladitev. Obrnite se na pooblaščenega distributerja HeartSine ali neposredno na HeartSine Technologies.

**POKLIČITE službo nujne medicinske pomoči (999/911/112 itd.). Pošljite nekoga po AED.**

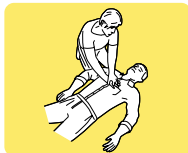
Ali se oseba ne odziva?  
Osebo ogovorite in stresite za rame. Pokličite službo za nujno medicinsko pomoč.



**Opazujte, tipajte, poslušajte.**  
Sprostite dihalne poti, preverite dihanje.

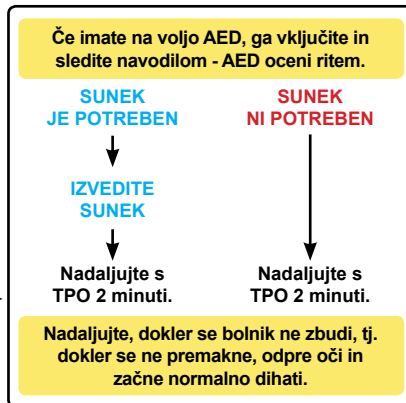


**Izvedite temeljne postopke oživljanja (TPO). Upošteвайте najnovije smernice AHA in ERC.**  
Izvajajte TPO, dokler ne dobite AED ali dokler ne prispe zdravnik nujne medicinske pomoči. Pomagajo naj vam še druge osebe, s katerimi se izmenjujete pri TPO.



**Uporabite AED, če je ta na voljo.**

Nadaljujte s TPO do prihoda reševalcev. Pri oživljanju se izmenjujete z drugo osebo po vsakem ciklu ali po 2 minutah.





### **Navodila za odstranjevanje naprave**

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer je naprava za ponovno uporabo. Če vzdrževanje naprave poteka v skladu z navodili v tem priročniku, ima naprava garancijsko dobo dveh let od datuma proizvodnje.

Če želite odstraniti napravo HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, to storite na ustreznem odlagalnem mestu, v skladu z državnimi in lokalnimi zahtevami. Napravo lahko odstranite tudi tako, da jo vrnete svojemu lokalnemu distributerju ali HeartSine Technologies.

#### *Odlaganje znotraj Evropske unije:*

naprave HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ne odlagajte med mešane komunalne odpadke: HeartSine samaritan PAD 500P Trainer odstranite ločeno, da ga bo mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati v skladu z Direktivo 2002/96/EGS Evropskega parlamenta in Sveta Evropske unije o odpadni električni in elektronski opremi, ali pa napravo vrnite lokalnemu distributerju oziroma podjetju HeartSine Technologies.

### **Izključevanje garancije**

HeartSine Technologies ali pooblaščen distributer ni odgovoren za izvajanje servisiranja/popravil v obsegu garancije, če:

- a. ste napravo spreminjali brez dovoljenja;
- b. se uporabljajo neobičajne komponente;
- c. uporabnik naprave ni uporabljal v skladu z navodili za uporabo iz tega priročnika;
- d. je serijska številka naprave odstranjena, zabrisana, napačno uporabljena ali spremenjena;
- e. napravo, elektrode ali baterije hranite ali uporabljate zunaj okvira okoljskih specifikacij;
- f. je bila naprava testirana z neodobrenimi metodami ali neprimerno opremo (glejte poglavje Vzdrževanje v tem priročniku).

Vse garancijske zahtevke je treba podati prek vašega distributerja, pri katerem ste napravo kupili. HeartSine Technologies pred servisiranjem v okviru garancije zahteva potrdilo o nakupu. Izdelek je treba uporabljati v skladu z uporabniškim priročnikom in za predvideni namen. V primeru vprašanj se za pomoč obrnite na [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com).







[www.heartsine.com](http://www.heartsine.com)

**Proizvajalec:**

HeartSine Technologies, Ltd.  
203 Airport Road West  
Belfast BT3 9ED  
Severna Irska  
Tel. št.: +44 28 9093 9400  
Fax: +44 28 9093 9401  
[info@heartsine.com](mailto:info@heartsine.com)

**Sedeži po svetu:**

HeartSine Technologies LLC  
121 Friends Lane, Suite 400  
Newtown, PA 18940  
Toll Free: (866) 478 7463  
Tel. št.: +1 215 860 8100  
Faks: +1 215 860 8192  
[info@heartsine.com](mailto:info@heartsine.com)



The HeartSine products described in this brochure meet the European Medical Directive requirement.



UL Classified.  
See complete marking on product.

H017-001-625-3 SL